

# EL ECO REGIONAL

Periódico semanal literario independiente

Director:  
DON FLORENCIO RODRIGUEZ  
Calle de Postas, núm. 23

Número  
suelto:  
QUINCE CENTIMOS

Toda la correspondencia al Director. No se devuelven los originales. Con censura militar.  
Administración: Postas, 23. Corresponsales en toda la comarca.

## Instrucciones convenientes.

Sabemos que este año se va a celebrar la fiesta del árbol, con el esplendor que el acto requiere por parte de las autoridades, pero es necesario que el público corresponda a este interés, con el cuidado y vigilancia que el arbolado requiere.

En algunas poblaciones hemos visto cómo los niños de las escuelas nacionales cuidan de los arbolitos, defendiéndoles de los atropellos de sus compañeros y denunciando en caso necesario las infracciones que con frecuencia ocurren, y hasta cada arbolito lleva el nombre del niño que le cuida, infundiéndole así estímulo e interés por que el arbolado prospere. A fin de que todos conozcan algo de lo mucho que se puede hacer, vamos a reseñar algunos preceptos pertinentes a la plantación de árboles.

Cuando se hace una plantación, conviene que la tierra esté suficientemente húmeda, si no se le puede dar riego, apisonándola con cuidado alrededor de las raíces para que no queden huecos, ni éstas se desgarren. Hecha la plantación, debe cubrirse el suelo de piedras y hacer un atajadizo para que se detengan las aguas de lluvia. Es muy importante el uso del abono adecuado, porque así la planta exige menos cantidad de agua.

Los arbolitos para calles y paseos deben tener una altura de tres a cinco metros, con tronco limpio, advirtiéndose que son más vigorosos los árboles procedentes de semilla que los de estaca. Es importantísimo, en algunos árboles que arraigan con dificultad, conservar el cespellón, es decir, la masa de tierra en que se extienden las raíces. En general, basta para que prenda con que conserve parte de las raíces principales y algo de la cabellera.

El resultado de la plantación, es tanto más grande, cuanto mayor sea el hoyo abierto para recibir la planta, y más meteorizada esté la tierra con que se le llene. Debe suprimirse la parte dañada o puntiseca de las raíces, dando cortes limpios con podón o tijera, de suerte que todo lo que se entierre esté sano. La tierra que ha de rellenar el hoyo, se ha de apisonar suavemente, para que se introduzca bien en las raíces y debe terminar formando un cono que lo recubra, alrededor del tronco, hasta una altura de 60 a 80 centímetros, debiendo de quitarse, cuando brote el plantón y sus-

fituyéndole con una pileta donde se retengan las aguas de lluvia o de riego.

Al plantar ejemplares que reemplacen a otros decrepitos y viejos, conviene extraer todas las raíces, renovando la tierra y abonándola convenientemente. Debe resguardarse de rozaduras o mofiscos, con ramas de los pinos hasta una altura de 1,75 metros y se sujetan éstas con ligaduras de alambre, que se reemplazan cada año, por otras más amplias. Cuando están en plena vegetación, conviene muchas veces echar a cada uno de 10 a 20 gramos de sulfato de hierro.

JOSE ARBINIO

## Anuncio AYUNTAMIENTO DE ARANJUEZ INTERVENCION

Verificado el sorteo para la amortización de obligaciones del empréstito de este Ayuntamiento, con arreglo a la condición segunda del pliego de contratación el día 31 de Diciembre último, han resultado amortizadas las siguientes:

Números 464-409-548-690-353-241-235-991-85-333-846-801-921-824-61-219-347-71-569-62-346-2-859-134-32-592-995-930-881-76-795-93.

Lo que se pone en conocimiento de los fenedores de las mismas a los efectos del cobro.

Aranjuez 1.º de Enero de 1925.—El Interventor, José L. Peláez.—V.º B.º El Alcalde, José Gullón.

## LETRAS FEMENINAS

### Para los niños pobres.

En una de estas noches de hielo y de frío, llamó débilmente a mi puerta una niña de corta edad, pidiendo pan y calor.

La niña viene muy a menudo desde este verano, que quedó huérfana de madre.

No es la historia de huerfanitas más o menos desdichadas, que quiero contar y que me impulsa a coger mi inexperta pluma en las columnas de este simpático periódico, pero es para procurar y buscar el medio de aliviar estas desdichas, y quitar de la calle criaturas de corta edad sucias, hambrientas y mal vestidas, pidiendo de puerta en puerta un mendrugo de pan.

En Aranjuez, además de las buenas instituciones que ya tiene, haría falta otra obra también necesaria para una población de 18 a 20 mil habitantes, haría falta un Asilo de Caridad para niños

## Acogida entusiasta

De verdadero éxito puede considerarse la acogida dispensada por el público a nuestro chocolate marca «LA GENOVESA», elaborado con fórmulas propias. Por sus excelentes cualidades se ha impuesto en todas partes, siendo su mayor garantía la pureza de sus componentes. Soliciten nuestras fórmulas de «FOS-FATINA», alimento indispensable para los niños.

COLONIALES FINOS

Casa LAFUENTE POSTAS, 2

pobres huérfanos de padre o de madre, que obligados éstos a sus trabajos para el sustento del día, dejan sus hijos en manos ajenas, o también abandonados algunos, sin otro amparo que la calle. Habría muchos casos para comprobar la necesidad de esta Pía Institución, casos que están al alcance de todos, por esto no es preciso mencionarlos.

En un pueblo que quiere hacer Patria, se impone un Asilo de Caridad para niños pobres y menesterosos que les falta pan y calor.

Y con esto los padres podrían ir a sus trabajos tranquilos, pensando que sus hijos están al abrigo del frío, del hambre y también del peligro, y al mismo tiempo bendiciendo la obra piadosa y caritativa.

ROSA GHERARCH

## Anuncio AYUNTAMIENTO DE ARANJUEZ INTERVENCION

Por el presente se hace saber que desde esta fecha queda abierto el pago del cupón número 14 de las obligaciones del Empréstito Municipal del año 1921.

Aranjuez 1.º de Enero de 1925.—El Interventor, José L. Peláez.—V.º B.º El Alcalde, José Gullón.

## “Una Aventura en la Pedriza,”

Tal es el título de una reciente novela hecha por un entusiasta de la serranía. No hace falta decir que el autor forma parte de la Sociedad Peñalara, ni que es uno de sus principales miembros, ni que ha organizado excursiones colectivas a pueblos de la sierra, ni que ha dejado en la boca a los excursionistas agradable y gustoso sabor en cuantas ha dirigido.

A las salidas domingueras al campo deben oficinistas, comerciantes y demás obligados sedentarios, fuerza y energía. Deben a ellas, muchas pesadas damas, el alivio de no pocas dolencias. Les deben el tránsito feliz de niñas a mujeres, las que en ese estímulo vital hallaron apoyo. Les debe la juventud, de uno y otro sexo, el sano esparcimiento del jue-

go en las praderas, del patinaje en las nevadas faldas, de alegres correrías por atajos y vericuetos. Tras del día campestre todos vuelven a casa más sanos de cuerpo y de espíritu, con más capacidad para el trabajo, más fuerza en los músculos y más bondad en el corazón.

—Pero, dirán las mamás asustadizas, ¿es que allí todo son valles y regatos, y laderas, y riscos, y fuentes, y pinos, y collados, y crestas? Hay algo más, es cierto, ¿por qué lo hemos de ocultar? Persona de tanta autoridad en a materia como Joaquín García Bellido, así lo asegura en su linda novela, en la cual hay unas cuantas chicas que, acompañadas por el tío de una, el hermano de otra, un amigo de éste y algunos personajes más, se van un día de excursión al Guadarrama por el lado de la Pedriza de Manzanares.

La descripción de los preparativos, la obtención de los permisos de las respectivas familias y el optimismo que comunican a todos los que activa y pasivamente intervienen, forman como la introducción de la breve novela. ¡Siente uno que se acabe tan pronto!...

Luego vienen las peripecias del viaje, las bromas, los chistes, el buen humor, a manera de frutos que la sierra ofrece con mano generosa a cuantos se deciden a visitarla. Después... después ocurren otras muchas cosas: en aquella parte de la sierra en que los inmensos conglomerados de rocas forman el más original laberinto que vieron ojos humanos, se suelta de la mano del autor el niño ciego y, entre jugueteo y jugueteo, va haciendo de las suyas. Digamos en honor del infante que él no tiene participación alguna en la imprevista, en la inesperada desaparición de una de las muchachas, desaparición que da lugar a... pero como en la novela está todo tan bellamente contado, tenga la bondad el lector de relevarnos de más explicaciones.

## “Garage Regio,” Calixto García del Rincón y López

Calle las Infantas, 1.—Telf. 70.  
De enfrente al jardín de la Isla.

Reparación de toda clase de automóviles y maquinaria. Especialidad en reparar autos y camionetas «Ford»; surtido piezas legítimas «Ford» a precios de catálogo; pagando al contado estos accesorios, se hacen descuentos. Ventas de gasolina, aceites y neumáticos de todas marcas y medidas :-: Compra y venta de cámaras y cubiertas de :-: ocasión y reparación de las mismas :-:

Precios baratísimos y convencionales.  
Aranjuez.

## El homenaje a su majestad el rey.

Vimos con agradable sorpresa y, al propio tiempo, con profunda admiración, la nota espléndida de españolismo que el día 23 presenció Madrid. Antes de contemplar la hermosa, compacta y brillante manifestación, podía abrigarse la duda de que fuera un acto meramente oficial, mas vimos, y así también lo oímos de labios de muchos de los asistentes, que no obedecía a imperativos oficiales, sino a fe monárquica de los españoles y al deseo de contribuir al resurgimiento de la Patria.

El Palacio del Hielo estaba deslumbrante y solemne. Allí se congregaron los alcaldes, y fué un acto de verdadera trascendencia histórica. La manifestación sobrepasó a todo cálculo y merma, siendo un verdadero plebiscito que afirmó la monarquía y dió patente muestra de que todavía existen muchos miles de españoles que están al lado de su majestad el rey y de su Patria. El desfile ante sus majestades fué un continuo aplauso, y los reyes contestaban visiblemente emocionados y con demostraciones de cariño y júbilo para los súbditos que los aclamaban. No menos interesante y cariñosa resultó la recepción general, presentando el aspecto de las grandes solemnidades, saliendo todos muy complacidos.

Los discursos pronunciados fueron una esperanza de días mejores para la prosperidad de España.

Aranjuez estuvo dignamente representado por el ilustrísimo Ayuntamiento y Comisiones de Centros y prensa de esta localidad, alguna como el Centro Católico, con su bandera. Hubo representaciones muy típicas y vistosas, que habrán llevado a sus regiones y pueblos la simpatía cada vez más creciente que España siente por sus augustos soberanos.

## AURELIO TAPIA

ABOGADO

Plaza de S. Antonio, núm. 7  
Horas de consulta: de 2 a 5

## VICIO NACIONAL

Hay en nuestra querida Patria un vicio tan extendido por casi todos los pueblos que la integran, que, bien a pesar nuestro, nos vemos obligados a reconocer que es un vicio nacional el vicio asqueroso y repugnante de la blasfemia. Triste es decirlo, pero esta es la verdad, aunque nos amargue. No nos extrañe, pues, el que los extranjeros llamen a España el país de los blasfemos. Porque si es cierto que en otros países también se blasfema, en ninguna parte se oyen tantos disparates como en nuestra nación.

Un periodista español escribía no ha mucho, lo siguiente:

«El día 8 de septiembre del año pasado entraba yo en España por la frontera de Port-Bou en las primeras horas de la madrugada. Por la misma estación había salido de mi Patria hacía cinco años, durante los cuales había tenido que vivir más o menos tiempo en Francia, Bélgica, Holanda, Alemania e Inglaterra. Forzosamente me había hallado en estaciones de ferrocarril, me había embarcado en puertos de mar y de río. En ninguna parte había tenido la desgracia de oír una sola blasfemia. Aún no hacía media hora que me recreaba respirando el aire de la Patria en las frescas horas de la aurora, cuando hirió mis oídos un

grosero insulto contra Dios. ¡Qué vergüenza para España!»

¿Qué juicio formarán de nosotros los extranjeros? ¿Qué de la cultura, de la civilización y hasta de nuestra religiosidad en un país que se titula católico? ¿No se nos cae la cara de vergüenza al oír decir que Africa comienza en los Pirineos?

Las autoridades de todos los tiempos han dado ciertamente leyes enérgicas para castigar a los blasfemos y purificar la nación de esta parte. El *Fuero Juzgo*, el *Fuero Real*, las *Siete Partidas*, las *Ordenanzas Reales de Castilla*, el *Código Penal*, la *Ley Municipal* y las *Ordenanzas Municipales* y, finalmente, el *Directorio Militar*, en su disposición de 9 de Mayo de 1924; en todos los tiempos se han dado decretos para la extinción de la blasfemia. ¿Cómo es que a pesar de tantas leyes, la blasfemia continúa en España? ¿A qué obedece el que en Aranjuez, no obstante el bando promulgado por nuestro muy ilustre y dignísimo alcalde presidente, se oigan aún esas palabras tan soeces y esas barbaridades tan sin nombre?

La causa es nuestra apatía e indolencia. Oímos blasfemar y nos encogemos de hombros.

El honor nacional, la cultura de la sociedad en que vivimos y la religión de nuestros padres, están condenando nuestra conducta y reclaman nos lancemos todos a impulsos de una verdadera indignación a una acción común, enérgica y nos juramentemos todos para raer ese borrón de nuestra queridísima España y, en particular, de este Real Sitio de Aranjuez.

F. D.

## Se cede

hermoso local, propio para fábrica o gran industria.  
En la Administración de este periódico darán razón.

## Comunicado.

Sr. D. Florencio Rodríguez.

Director de EL ECO REGIONAL

Muy señor mío: Ruego a usted publique en el semanario de su dirección la presente rectificación al artículo publicado en su último número con el título «El traslado del Hospicio», esperando que su amabilidad lo hará.

Al comentar el articulista la conveniencia o desventaja de efectuar el traslado de este establecimiento a El Pardo, hace apreciaciones sobre la actual organización que son las que me interesa recoger.

Dejo para que los lectores de ese semanario lo hagan el comentario a la expresión, «mientras veamos a los hospicianos en manadas», debiendo manifestar a usted que el actual régimen de los acogidos de esta casa es consecuencia de su comportamiento, del que me encuentro satisfecho, no siendo exacta la afirmación de que faltan al cumplimiento de sus obligaciones en talleres y escuelas.

Es natural que se observe la presencia de acogidos en la calle por el emplazamiento de los talleres en distinto local de las viviendas y por haber muchachos que trabajan en talleres (fuera de la casa) en la localidad.

No creo que la presencia de los muchachos moleste a los vecinos del pueblo, como no es exacto que «presenciamos en días de trabajo los grupos aburridos por los alrededores del pueblo».

Usted no puede ignorar, señor director, que este internado no tiene por qué tener un régimen de clausura, gozando los acogidos del mismo de la libertad natural según sus edades y conducta.

Por último, tenga usted la seguridad de que los muchachos aquí acogidos aprovechan su estancia «para algo más que callejear».

Lamentando la molestia que con este motivo le proporcione, me reitero de usted atento seguro servidor,

VICENTE CAMPOS

Aranjuez, 26 Enero 1925.

\*\*\*

N. de la R.

Respetamos la opinión del señor director del Hospicio, sin abdicar de la nuestra, pero haciendo constar que nuestro semanario nada dice de que falten a las obligaciones de talleres y escuelas. Tampoco afirmamos que la presencia moleste al vecindario, ni que el establecimiento sea una clausura; pero como la opinión tiene ya su juicio sobre esto, nada hemos de refutar. Se defiende el asunto por sí sólo, y la rectificación no tiene lugar, porque no hemos dicho lo que en ella se expresa.



## Horas de las Misas

por el alma de

**D. Manuel Peñarredonda**

Colegio de María Cristina, a las seis y media.

Colegio de la Inmaculada, a las siete.

Hospicio, a las siete.

San Antonio, a las ocho.

Capilla Real, a las ocho y media y a las nueve.

Parroquia de Alpagés, a las ocho y media y nueve y media.

**Todas el día 4 de Febrero**

## Anuncio

Intentada y declarada desierta por falta de licitadores la primera subasta para arrendar el servicio de suministros de fluido eléctrico para alumbrado público de esta población, cuyo anuncio fué inserto en el B. O. de la provincia del día 25 de Diciembre próximo pasado, se hace saber al público que, por acuerdo del Ayuntamiento pleno, se celebrará segunda subasta con el mismo tipo y condiciones a los quince días de publicado este anuncio en el «Boletín Oficial».—Aranjuez a 17 de Enero de 1925.—El Alcalde, *Tomás Gómez*.

## Se vende

pie de altar, cuadros y algunas imágenes, tartana, carros, mulas, trillo de tres discos y demás aperos de labranza; también se vende un terreno lindante con la Plaza de Toros, en junto o parcelas, en Aranjuez, PRINCIPE, 8

## ANUNCIO

Se traspasa la antigua y acreditada barbería y peluquería de Patiño, por estar delicado el dueño.

Para tratar, en la misma, desde las dos de la tarde.

## Domínguez y Carro

NUEVA PESCADERIA

Cajón núm. 6 de la Plaza.—ARANJUEZ  
Servicio esmerado. Se reciben diariamente pescados de todos los puertos de España.

Sucursal en Madrid: Plaza del Carmen, núm. 107.

## Rectificador "Lindet,"

para la carga de acumuladores de radio-telefonía y de automóviles con corriente alterna a prueba, se vende en 125 pesetas.

Razón: LA FLAMENCA

## JOTAS

Brutos, la gente d'afuera a los baturros nos llama; más bruto es el que m'ascucha y yo no le digo nada.

No hay tierra como Aragón porque en Zaragoza se halla el capitán general más majo que tiene España.

El tifus y el sarampión icen que son epidemias; pobrecicos si atuviesen que pelear con mi suegra.

El que vaya al cimiterio cuando de la puerta pase precure no meter ruido porque allí duerme mi madre.

En Madri está la Corte y la Giralda en Sevilla, en Zaragoza el Pilar y en la jota la alegría.

¡Tanto empeño por saber si el tiempo está bueno u malo! Mira p'arriba y si hay nubes es señal que está nublau.

En pleitos nunca te metas si no sabes plitear, que el que por justicias anda por mal caminico va.

El Tajo al Ebro le dijo: «te falta pa ser completo a tu virgen del Pilar mi campana de Toledo».

Icen que de pena muere el que no tiene consuelo, ende que murió mi maña no sé si estoy vivo-u muerto.

Pa charrar, los andaluces, pa pedir, los catalanes, pa correr las ideicas y pa desgraciáos los martes.

De los padres el querer icen que no hay quien lo iguale y yo daría mis hijos por la vida de mi madre.

En lo más hondo del Ebro un elefante y un grillo tirando están a la barra a la sombra de un olivo.

Ayer me quisiste a mí y hoy quieres a mi vecino... ¡Ridiez qué poco te cuestan los cambios de domicilio.

No hay nada como una madre para con ansia querete porque es la madre en el mundo la mejor de las mujeres.

V. G. OLALLA

¿Queréis comprar casas? Id a don Vicente Ibáñez, San Antonio, 19.

## TEATRO

## Debut de la compañía Peña

El notable actor cómico Ramón Peña, reorganizó su compañía para hacer una «tournée» por diversas poblaciones, haciendo su presentación en Aranjuez, el domingo pasado, con el sainete lírico de Arniches, Estremera y Guerrero, titulado «Don Quintín el amargao»; esta obra tiene chistes felicísimos y su música popular y alegre, por lo cual agrada.

Se distinguieron en su interpretación la primera tiple señorita López y la gentil tiple cómica Teresita Moreno, que supo acusar todos los matices de ingenua.

Muy bien el señor Peña; Angel de León es un excelente actor, bordó el papel de «Don Quintín»; los señores Agudo, Montoya y Cereceda, coadyuvaron al éxito, resultando el debut lo que esperábamos, aplausos para los artistas y elogios para la empresa, como a sus organizadores señores Paños y Sánchez, que no omitieron gastos por complacer al respetable público.

UN REPORTER

## La Vega de Aranjuez

COMESTIBLES FINOS

JUAN ESCUDERO—Stuart, 22

Especialidad en cafés, tueste natural, embutidos de Cantimpalo, quesos, vinos finos, aceites de Andalucía.

Vende una cajonería y anaquelaría, vidrieras y dos pesos con sus columnas.

## Resumen general de la semana.

Madrid: Se celebró en el teatro del Centro el mitin de Unión Patriótica, donde ofreció el marqués de Estella un libro que se está editando, que contiene estas materias.

El día 26 se celebró el acto conmemorativo a las víctimas de nuestras guerras coloniales; asistieron el infante don Fernando, el general Primo de Rivera y militares francos de servicio.

Dirección general de Montes: Se convoca a oposición libre para la provisión de 60 plazas de auxiliares de Montes, entre jóvenes de veinte a treinta y cinco años; sueldo, 4.000 pesetas; las instancias hasta el día 4 de Marzo.

Sevilla: En Doñana continúa la cacería regia, cobrando diariamente un centenar de piezas; mañana sábado, en el expreso, saldrán los reyes para la Corte.

León: La temperatura de ayer en ésta fué la máxima de 10 grados y la mínima de cuatro grados bajo cero.

Bilbao: Reunidos en Arboleda los obreros mineros, acordaron pedir aumento de jornal.

Marruecos: Existen discordias entre Yebalás y rifeños, que serán favorables a España.

## Leche

pura de vaca para niños. Ganado exclusivamente para esta especialidad.

CAPITAN, 8

## ESPECTACULOS

El domingo, tarde y noche, extraordinarias funciones en el teatro.

## FOOT-BALL

En el campo de la «Deportiva», el domingo, a las tres de la tarde, interesante partido.

## SE VENDE

leña de álamo negro y chopo al por mayor y menor.

Serrería mecánica de

FRANCISCO MIRALLES

FLORIDA, 2

## PENSAMIENTOS

Cuando tengas que decir una verdad dura, perfúmalala con la esencia de la sonrisa.

Las lágrimas más amargas, son las lágrimas que no se lloran para fuera.

¡Cuánto sufrirá una madre al ver sus hijos llorar, al ver sus hijos hambrientos y no tenerles qué dar!

## Anécdotas.

Decía un portugués ante su auditorio maravillado:

—La cadena de Pedro V pesaba veinticinco arrobas.

—¿Y cómo podía llevar tanto peso?— observó uno de los circunstantes.

—Es que estaba hueca— contestó el portugués.

Acercóse un día el ingenioso Quevedo a un grupo de cortesanos, amigos suyos, que se hallaban frente a las puertas del Palacio Real.

A todos saludó y de todos fué correspondido, menos de uno, quien en vez de darle la mano como de costumbre, le volvió la espalda, levantando el pie.

Entonces el ocurrente poeta, asiendo el pie de aquel caballero, le suelta el siguiente cuarteto:

Al veros en tal postura,  
Me parece, gran señor,  
Que yo soy el herrador,  
Y vos la cabalgadura.

## SE VENDE

un método de solfeo Aranguren, un santoral religioso, un método para órgano y una Semana Santa.

CELEDONIO RODRIGUEZ.—Montesinos, 23.

Se hacen y componen medias y calcetines.

## DE SOCIEDAD

La distinguida señora doña Carmen Monje, está pasando unos días con su familia.

Regresó de Barcelona nuestro entusiasta suscriptor don Felipe González.

## OCAÑA

El 26 se celebró un mitin en pro de la Unión Patriótica, presidiendo el señor delegado y tomando parte varios oradores, entre ellos el señor cura de Ontígola, que fué muy aplaudido.

Salió para Avila la bella señorita Antonia Gil.

Se hallan enfermos don Víctor González Olalla, don Nicolás Ballarino y don Julio Rodríguez.

Se han incorporado al ejército de Africa, don Eduardo Bermejo y don Ricardo Gurumetas.

Pasaron unos días al lado de su distinguida familia, el señor Banegas y su respetable esposa.

Se ha incorporado al Tercio el bizarro militar señor Peñarredonda.

Se encuentra restablecido de las heridas sufridas en Marruecos, el valiente militar don Manuel Valle.

Nos visitaron para felicitarnos por nuestro semanario, los propietarios de Añover don Manuel Díaz y don José Nicolás de Pinto. Les agradecemos su visita y nos alegramos que tanto guste nuestro periódico, esto nos anima a sacrificarnos gustosos, hasta alcanzar el florecimiento de esta región.

Se halla enferma la lindísima señorita Carmencita Sanz.

Pasó el domingo en ésta el inteligente financiero don Antonio de Oyarzábal.

Celebró su fiesta onomástica nuestra suscriptora doña Victoriana García.

## Sastrería de J. Cuadra

Uniformes civiles y militares.--Trajes

:: :: de etiqueta y sport. :: ::

Manuel Fernández y González, núm. 7 (antes Visitación).--MADRID



## SALÓN EXPOSICIÓN

Tiene el gusto de ofrecer a su distinguida clientela los últimos figurines y géneros para la presente temporada.

## FOOT-BALL

El viernes 23, con motivo de la festividad del santo del rey, se celebró un encuentro amistoso entre los equipos infantiles del «Credit Lyonnais» (de Madrid) y el de la «Sociedad Deportiva», el que ganó 4-3, después de una lucida lucha. El equipo madrileño nos gustó mucho.

En Toledo, el mismo día, jugó nuestro primer equipo con la Academia de Infantería, resultando interesante el encuentro, debido a que ambos equipos pusieron todo su ardor en la pelea; nuestros rojos mantuvieron toda la tarde el tanteo en 2-1 a su favor, consiguiendo los cadetes, cuando sólo faltaban unos instantes para terminar, el empate a 2, de un penalty.

El domingo 25, jugó nuestro primer equipo con el «Español F. C.», de Madrid, empatando a 1; debiendo haber ganado, y sobre todo, en el primer tiempo, en que nuestros rojos dominaron constantemente.

GOAL

## Charadas.

Solución a las del número anterior:

- 1.ª TITÍ
- 2.ª NOVIO

## Se venden

palmeras fénix, alpinistas y geranios, en el jardín de OÑATE

## NOTICIAS

En breve se inaugurará, en la calle de Stuar, una tienda de objetos de escritorio.

Se constituyó la Asamblea local de la Cruz Roja, en la siguiente forma: Presidenta de honor, doña Pilar Bel de Lanaja; presidente-delegado, don Teodoro Valle; vicepresidente, doña Pilar Picó de Chamber; vicepresidente, don Agapito Vicente; vocales, doña Elvira Gómez, doña Pilar Visier, don Nicolás Riestra y don Tomás Gómez; contadora, doña Casilda Monedero; tesorero, don Leopoldo Correcher; secretario, don Florencio Rodríguez. Enhorabuena y prosigan realizando tanto bien a esta localidad.

El día 26 pudo ocurrir un accidente funesto en la estación del ferrocarril, empotrándose la máquina del tren de Cuenca en el andén.

El día 25 estuvieron en ésta el señor Francos Rodríguez y el ilustre periodista argentino señor Sojo.

## De Ciempozuelos

El domingo se celebró un partido de foot-ball entre los equipos de la Deportiva de ésta y Flor Roja de Aranjuez, empatando. Estuvo muy concurrido y reinó cordialidad.

## Pinto

Salió para Sevilla don Juan Huidobro y familia.

## Villaconejos

Por asuntos de negocios salió para Valencia don Justiniano Benavente.

## Belmonte de Tajo

En el Teatro del Casino se celebró un festival para recaudar fondos con destino a los soldados de Africa.

Se sabe que muy pronto empezarán las obras en el Restaurant el «Rana Verde», donde sus laboriosas dueñas se sacrifican para dotar a Aranjuez de un sitio delicioso, levantando una magnífica terraza con toda clase de comodidades, que el vecindario agradecerá. Felicitamos al señor administrador del Patrimonio y a las dueñas, porque embellecerá ese lugar.

## Horario de Misas.

En la capilla del Hospital, a las seis.  
En la iglesia de San Pascual y en la Capilla del Externado, a las siete y media.

En la capilla de San Antonio, a las ocho.

En la Iglesia parroquial, los días laborables, a las ocho y media y nueve y media, y los festivos, a las ocho y media, diez y once.

En la Real Capilla, los días laborables, a las ocho y ocho y media, y los festivos, a las ocho y media y diez.

## Semana religiosa.

Día 1. Domingo IV después de Epifanía.—Ejercicios de la Orden Tercera de Santo Domingo, a las tres, en el Hospital, y ejercicios de la Guardia de Honor, a las cinco, en el Convento.—San Ignacio, mártir y obispo.

Día 2. Lunes.—La Purificación de la Virgen Santísima.—Función en la iglesia parroquial, a las diez, con asistencia del ilustrísimo Ayuntamiento.

Día 3. Martes.—San Blas, obispo y mártir.

Día 4. Miércoles.—San Andrés Corsino, obispo.

Día 5. Jueves.—Santa Agueda, virgen y mártir.

Día 6. Viernes.—San Tito, obispo.—Ejercicios de los primeros viernes en la iglesia parroquial, a las ocho y media.

Día 7. Sábado.—San Romualdo, abad.

El día 1 de Febrero comienzan los siete domingos de San José. Estos ejercicios se harán, a las ocho y media, en la parroquia, y a las cinco de la tarde, en el Convento.

## Cándida Velázquez

Infantas, 19, principal.—ARANJUEZ

Lecciones de bordados y enseñanza de medias a máquina.

## Gran corsetera de Madrid

viene los domingos a ésta. San Pascual, número 7, principal.

EDITORIAL CATOLICA TOLEDANA

## La Madrileña

de  
Francisco Carros

Pescadería Central:  
Mercado, cajones 61 y 62  
Gobernador, 7. -- ARANJUEZ

PESCADOS FRESCOS  
DEL DÍA

Sucursal en Madrid: Calle de Fúcar,  
número 18

## Gran taller de modas

PARA SEÑORAS Y NIÑOS

**ALFONSA LOPEZ**

Postas, 6, 2.º, letra E  
ARANJUEZ

Especialidad en trajes  
hechura de sastre

## LA MADRILEÑA José Fernández ARANJUEZ

Tinte y quitamanchas.—Especialidad  
en limpieza al seco.—Trajes de caba-  
llero y de señoras.—Tintura negra.—  
Transformación de colores sobre lanas,  
sedas y algodones

Stuart, 10, teléfono 142.

## Almacén de Vinos al por mayor y menor

Stuart, 19.-**ARANJUEZ**

Vinos que expende este establecimiento:  
Vino de mesa.—Moscatel supe-  
rior.—Dulce, tipo "Lágrima".—  
Mistela, blanco, superior.—Añejo,  
ajerezado.—Vino blanco para la  
celebración del santo Sacrificio  
de la Misa.

## CONVOCATORIA

para  
auxiliares femeninos de Correos

Preparación completa  
a cargo del Oficial del Cuerpo

**D. José Guijarro Chicote**

Clases independientes

Stuart, 25, pral.-Aranjuez

## Confitería y Pastelería HIJO DE DORADO



(Proveedor de la Real Casa)

ALMIBAR, 17—TELEFONO 7  
ARANJUEZ

Selectos chocolates elaborados en la  
casa.  
Fabricación de bombones y caramelos  
de todas clases.  
Precios especiales para detallistas.  
Gran surtido en cajas fantasía para  
bombones y objetos para regalo.

## FAUSTINO ONATE Agencia oficial

# F O R D

Almibar, 1.—Teléfono 100  
ARANJUEZ

Voiturette.....	3.610 ptas.
Turismo S. A.....	4.375 »
Sedan C. A.....	7.015 »
Chassis, coche S. A....	2.980 »
» camión.....	3.980 »
Tractor Ford.....	5.920 »

Se desean representantes

Omnibus y camiones carroza-  
dos, a precios económicos.—  
Taller de reparaciones, con me-  
cánicos especializados en moto-  
res FORD

Ventas al contado y  
a plazos

## Banco de Vizcaya Sucursal en Aranjuez

Operaciones que realiza este  
Establecimiento

**ABONA INTERESES**

Cuentas corrientes: A la vista, dos y  
medio por ciento.

Imposiciones: A 90 días, tres y cuatro  
por ciento; a 180 días, tres y medio por  
ciento; a un año, cuatro por ciento.

Caja de Ahorros, tres y medio por  
ciento.

Cobros y pagos por cuenta corriente.  
Descuento y negociación de letras  
sobre España.

GIROS.—Sobre todas las plazas de  
España y del Extranjero.

Depósitos en custodia de títulos.

BOLSA.—Las órdenes de Bolsa en  
las de Bilbao, Madrid y Barcelona, fran-  
co de comisión, cobrando únicamente el  
corretaje del Agente.

Préstamos y créditos sobre valores.  
Informes comerciales y sobre valo-  
res. Facilitamos gratis a los cuentaco-  
rreristas.

## La Imperial

Gran Sombrerería y Zapatería  
de la

## Viuda de González Cao

Gobernador, 4.-Aranjuez

Inmenso surtido en toda clase  
de géneros, desde los más ele-  
vados a los más económicos.

Especialidad  
en medidas y artículos de Sport.

## Zapatería Sombrerería y Funeraria

de la

## Viuda de VARON

Trajes, abrigos de niños, gorras y  
sombreros.—Calzados de todas cla-  
ses, medidas y composturas.

Stuart, 22. — Aranjuez.

## El Carrete

de

## Consuelo Fernández

Artículos de escritorio.—Bisutería.  
Puntillas.

STUART, 31.—ARANJUEZ

**VICENTE IBÁÑEZ BARRA, Abogado,  
y VICENTE IBÁÑEZ FERNÁNDEZ,  
Procurador**

Se encargan de toda clase de asuntos; com-  
pra y venta y administración de fincas; dinero  
con garantía y gestión gratuita a sus clientes  
en los Registros y otras oficinas.

Horas de despacho: De 10 a 1 y de 5 a 6.  
San Antonio, 19, principal, derecha.

## Casa de MARCOS

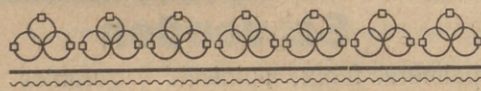
Venta de bicicletas de las me-  
jores marcas, al contado y a  
plazos.

Accesorios y alquiler.

Reparaciones.

Stuart, número 25

Aranjuez.



## F. RUANO (HIJO)

Gran servicio de automóviles y coches  
de alquiler para dentro y fuera de la  
población.

STUART, 17—TELEFONO 149  
ARANJUEZ



## GRAN BODEGA

DE

## Francisco Fernández

MONTESINOS, 20.—ARANJUEZ.—TELÉFONO 150

Son especiales estos vinos finos de  
mesa por su bouquet y presentación,  
probarlos y os convenceréis.

Blanco, los 16 litros, 6,50 pesetas;  
medio ídem, 0,20 ídem.—Tinto, los 16  
litros, 6,50 pesetas; medio ídem, 0,20  
ídem.—Vinagre, los 16 litros, 3,50 pe-  
setas; medio ídem, 0,15 ídem.

Para fuera de la población se reba-  
jan los consumos. Se sirve a domicilio  
desde media arroba en adelante aumen-  
tando 25 céntimos en pedido.

Despacho y Sucursal: Montesinos, 20, Tienda.

## Alimentos de Régimen para sanos y enfermos

Tapiocas, purés, harinas, sopas y  
caldos MAGI

Vinos sin alcohol para diabéticos.

Pan y pastas EL GLUTEN

Calle Stuart, 10 :-: Ultramarinos

ARANJUEZ

## "AURORA,"

Compañía Anónima de Seguros  
contra incendios.

Representante en Aranjuez: RAFAEL  
HERNANDEZ, Carretera de Anda-  
lucía, número 6

ARANJUEZ

## "LA ARAGONESA,"

Manzón Hermanos.—Aranjuez.

Calderería de cobre y hierro en general.  
Soldadura autógena, reparaciones en cal-  
deras de vapor, fábricas de alcohol y  
otras.—Depósitos, tuberías de todas clases  
y alumbrado por acetileno.

## Arana y C.ía

Carretera de Andalucía, 10

## COLONIALES

al por mayor y detall

**Francisco Burgo  
Gobernador, 9.-Aranjuez**

ARTICULOS

## KODAK

FOTOGRAFÍAS

## Ya bajó el vino

Bodega de JOSE ALVAREZ

Andalucía, 26 — ARANJUEZ — Teléfono, 98

Vino tinto o blanco clase extra: Arro-  
ba de 16 litros, 6,00 pesetas.—Un litro, 0,40  
ídem.—Medio ídem, 0,20, ídem.

Vinagre superior: Arroba de 16 litros,  
4,50 pesetas.—Un litro 0,35.

Sucursales: «La Marquesina», Gobernador, 9,  
e Infantas, 25. ARANJUEZ

## INDUSTRIAS METALÚRGICAS ESTAMPACIONES DE METALES

Especialidad en precintos grabados para  
sacos, paquetería y embalaje de madera.

**ARDUINO GHERARDI**

Construcción de troqueles de todas clases  
para corte y estampaciones.

Rey, 13.—ARANJUEZ—Gobernador, 12

## La Mutual Franco-Española

Alcalá, 38.—MADRID

Previsión y Caja de Ahorros.—Dotes para los  
hijos.—Capital para el obrero.—Viudez.—Re-  
tiro para la vejez.—Huérfanos y herencia para  
la familia.

Agente en Aranjuez: D. Juan Mateo Vera.

Pagos realizados: 27.490.219,71 pesetas.

**La Marquesina, Gobernador, 9  
Teresiano González**

Moscatel, 1,50 pesetas.—Mistela, 1,50  
ídem.—Vino viejo, 2 ídem.—Jerez espe-  
cial, 2,50 ídem.—Coñac, 3 ídem.— Malaga  
2,50 ídem.

Bodegas en Colmenar.

Al por mayor, pidan precios.